

Uvjeti Poziva s uputama za prijavitelje programa međunarodne kulturne suradnje za 2023. godinu

1. CILJEVI POZIVA I PRIORITETI ZA DODJELU POTPORA

Ciljevi potpore programima međunarodne kulturne suradnje jesu poticanje umjetničkog stvaralaštva, poticanje mobilnosti umjetnika i kulturnih djelatnika, predstavljanje, razmjena i stvaranje kulturnih programa u međunarodnom okruženju, kao i sudjelovanje u radu međunarodnih organizacija, mreža i platformi s ciljem predstavljanja i promicanja hrvatske umjetnosti i kulture u svijetu te razvoja međunarodne kulturne suradnje i kulturnih odnosa.

Poseban naglasak stavljen je na unaprjeđenje suvremenog kulturnog i umjetničkog stvaralaštva, prepoznavanje, vrednovanje i poticanje izvrsnosti te poticanje dugotrajnih i održivih suradnji i razmjena, kao i interkulturnog dijaloga.

Programi kulturne suradnje između umjetnika i kulturnih djelatnika, institucija, umjetničkih organizacija i udruga omogućit će šire predstavljanje hrvatske kulture u drugim zemljama, kao i kulture drugih zemalja u Hrvatskoj, a posebno će se poticati suradnje u okviru bilateralnih sporazuma u području kulture i umjetnosti.

Podupirat će se sudjelovanja umjetnika i kulturnih djelatnika u multilateralnim programima koji potiču razmjenu znanja, razvoj interkulturnog dijaloga i očuvanje kulturne raznolikosti u sklopu višepartnerskih programa, kao i programa međunarodnih organizacija.

Kulturno vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju pri razmatranju i vrednovanju prijedloga programa međunarodne kulturne suradnje posebnu će pozornost obratiti na:

- programe koji promiču visokokvalitetne recentne produkcije
- programe koji predviđaju gostovanje u više gradova ili država
- programe koji potiču partnerske suradnje, koprodukcije i umrežavanje
- programe koji imaju elemente dugoročnosti i održivosti, umrežavanja i stvaranja novih partnerstava i suradničkih programa
- programe obuhvaćene bilateralnim provedbenim programima o kulturnoj suradnji.

Na temelju Poziva sufinancirat će se programske aktivnosti u sljedećim kategorijama:

A) Potpora mobilnosti

Programi i aktivnosti koji potiču mobilnost umjetnika i kulturnih djelatnika u međunarodnom okruženju (rezidencijalni programi, predstavljanja, gostovanja, umrežavanja, pripreme novih suradničkih programa).

B) Potpora programskoj suradnji

Programi i aktivnosti programske suradnje s inozemnim partnerima s ciljem realizacije novih suradničkih programa, projekata i koprodukcija, kao i gostovanja, turneje i razmjene programa s ciljem predstavljanja, uspostavljanja novih mreža i učvršćivanja postojećih suradnji.

Posebno će se poticati dugoročne i recipročne suradnje. Očekuje se planiranje programa u svim fazama realizacije, razina pripremljenosti prijave s obrazloženom koncepcijom programa, autorima, suradnicima te cjelovitim troškovnikom programa za sve godine za koje se potražuju sredstva.

C) Potpora sudjelovanju u radu međunarodnih organizacija, platformi i mreža

Obveze koje proizlaze iz članstva u međunarodnim organizacijama, platformama i mrežama.

2. OSIGURANJE SREDSTAVA

Ovim Pozivom osiguravaju se potpore programima međunarodne kulturne suradnje u okviru raspoloživih sredstava Državnog proračuna za 2023. godinu na poziciji Ministarstva kulture i medija.

Predlagatelj programa dužan je osigurati dio sredstava iz drugih izvora (vlastita sredstava, ostala sredstva Državnog proračuna, sredstva županije, gradova, općina, sponzora, donatora, stranih organizacija itd.).

Korisniku financijske potpore sredstva se mogu osigurati samo za namjenski dio troškova koji je potreban za provedbu programa.

Ministarstvo kulture i medija može dodatno, bez objave javnog poziva, organizirati, podržati i financirati programe međunarodne suradnje u kulturi realizirane u okviru posebnih međunarodnih sporazuma i projekata.

3. FORMALNI UVJETI POZIVA

➤ **Prihvatljivi predlagatelji**

Pravo podnošenja prijava na temelju ovog Poziva imaju samostalni umjetnici, umjetničke organizacije, ustanove u kulturi, udruge, pravne i fizičke osobe koje obavljaju djelatnost u kulturi te jedinice lokalne i područne (regionalne) samouprave.

➤ **Koliko prijava može podnijeti isti predlagatelj?**

Isti predlagatelj može podnijeti više prijava.

➤ **Prihvatljivi partneri u programu**

Sve pravne i fizičke osobe u području kulture.

➤ **Prihvatljiva područja djelovanja koja se sufinanciraju na temelju ovog Poziva**

Na temelju Poziva sufinanciraju se aktivnosti u područjima arhivske djelatnosti, izvedbenih umjetnosti, interdisciplinarnih i novih umjetničkih i kulturnih praksi, književnosti, knjižnica, kulturno-umjetničkog amaterizma, kulturne baštine, vizualnih umjetnosti, muzeja i galerija.

➤ **Informacije o prihvatljivom vremenskom razdoblju za provedbu programa**

Rok provedbe programa definiran je Ugovorom o korištenju sredstava Ministarstva kulture i medija. Ministarstvo kulture i medija može osigurati sredstva samo za programe koji se u cijelosti izvrše do roka predviđenog ugovorom. Prihvatljivo programsko i financijsko izvješće podrazumijeva izvršenje programa te dostavu izvješća do datuma navedenog u Ugovoru.

U slučajevima kada postoje objektivne okolnosti koje onemogućuju pravodobno izvršenje programa, potrebno je pravovremeno pisanim putem zatražiti suglasnost o promjenama.

Ako prije podnošenja izvješća nije zatražena suglasnost za produljenje roka te ako se izvješće ne dostavi u roku predviđenom ugovorom, Ministarstvo kulture i medija nije obvezno isplatiti razliku sredstava po ugovoru.

➤ **Programi koji nisu prihvatljivi za financiranje**

1. Programi koji po svojim temeljnim karakteristikama ne pripadaju djelatnosti međunarodne kulturne suradnje
2. Programi za čiju su realizaciju tražena sredstva samo od Ministarstva kulture i medija
3. Programi prijavitelja koji nisu izvršili dosadašnje obveze prema Ministarstvu kulture i medija
4. Programi koji nisu prijavljeni u skladu s propozicijama ovog Poziva i Uputa
5. Programi koji se većinski financiraju u okviru drugih poziva Ministarstva kulture i medija.

➤ **Prihvatljivi troškovi koji će se sufinancirati na temelju ovog Poziva**

Sredstvima ovog Poziva mogu se financirati samo stvarni troškovi, izravno nastali provođenjem programa, sukladno razrađenom troškovniku u prijavnici i u vremenskom razdoblju naznačenom u ovim Uputama. Prilikom procjene programa ocjenjivat će se utemeljenost cjelovitog troškovnika.

Sukladno odobrenim sredstvima, prijavitelj sam odlučuje o rasporedu sredstava prema priloženom troškovniku u e-prijavnici.

Prihvatljivi troškovi za kategorije A) Potpora mobilnosti i B) Potpora programskoj suradnji:

1. Troškovi putovanja

- troškovi prijevoza osoba

2. Troškovi boravka

- troškovi smještaja
- troškovi dnevnica (uz putni nalog)

3. Ostali programski troškovi

- troškovi transporta
- troškovi ATA karneta
- troškovi osiguranja u prijevozu za vrijeme trajanja programa
- ostali tehnički troškovi izravno vezani uz provedbu

4. Troškovi organizacije međunarodnih skupova u Hrvatskoj

- troškovi prijevoda
- troškovi zakupa prostora
- ostali tehnički troškovi izravno vezani uz provedbu programa

5. Troškovi komunikacijskih i promidžbenih aktivnosti (izravno vezani uz predloženi program)

- izrada promidžbenog materijala, kataloga, tekstova, pozivnica i sl.
- troškovi prijevoda
- troškovi *online*/digitalne promidžbe.

Prihvatljivi troškovi za kategoriju C) Potpora sudjelovanju u radu međunarodnih organizacija, platformi i mreža:

- kotizacija za sudjelovanje hrvatskih izabраниh predstavnika i stručnjaka na obveznim sastancima radnih tijela i godišnjim skupovima međunarodnih organizacija u inozemstvu
- troškovi prijevoza osoba
- troškovi smještaja
- troškovi dnevnica (uz putni nalog).

Neprihvatljivi troškovi za sve kategorije:

- autorski honorari
- mjesečni/godišnji najam uredskog prostora
- troškovi redovite djelatnosti – režijski, knjigovodstveni i administrativni troškovi (dugovi, kamate, bankovne naknade, biljezi i sl.)
- troškovi za koje su već odobrena sredstva u okviru financiranja javnih potreba u kulturi te troškovi koji su već pokriveni iz drugih izvora (npr. Zaklada Kultura nova, jedinice lokalne/regionalne samouprave i sl.)
- uredski troškovi i potrošni uredski materijal (fotokopiranje, toneri, fascikli, obrasci i sl.)
- čišćenje i održavanje prostora
- kupnja tehničke i informatičke opreme
- troškovi reprezentacije (hrana i piće)
- održavanje mrežnih stranica i *press clipping*.

Potpora sudjelovanju u radu međunarodnih organizacija, platformi i mreža

Prijavitelj je dužan podnijeti razrađen troškovnik sudjelovanja u radu međunarodne organizacije, platforme ili mreže, a Ministarstvo kulture i medija osigurat će dio od ukupno prijavljenih i opravdanih troškova.

Sudjelovanje više osoba iz iste organizacije prijavitelja na istom događanju neke međunarodne organizacije, platforme ili mreže prijavljuje se jednom e-prijavnicom.

➤ **Za koje programe Ministarstvo kulture i medija ne osigurava sredstva u okviru programa međunarodne kulturne suradnje?**

- za stručno usavršavanje u svim područjima kulture i umjetnosti
- za programe školskog uzrasta
- za programe međunarodne suradnje u području audiovizualnih djelatnosti, za koje je nadležan Hrvatski audiovizualni centar, koji provodi Javni poziv za programe međunarodne suradnje.

4. E-PRIJAVNICA BR. 13 ZA PROGRAME MEĐUNARODNE KULTURNE SURADNJE

➤ **Kako se prijaviti?**

Prijave se podnose u elektroničkom obliku na *online* obrascu br. 13A (e-prijavnici) – *Prijavnica za programe međunarodne kulturne suradnje za 2023. godinu*, koji je dostupan na mrežnim stranicama (<https://e-prijavnice.min-kulture.hr/e-pisarnica>).

E-prijavnica je dio obvezne dokumentacije. Ispunjava se na hrvatskom jeziku i sadržava podatke o prijavitelju, sadržaju programa koji se predlaže za financiranje te prijedlog proračuna programa. E-prijavnice u kojima nedostaju podatci koji su označeni kao obvezni, kao i troškovnik, neće se razmatrati.

Prijavitelji su **obvezni** prijaviti više programa na **jednu e-prijavnicu** u slučaju:

- kada se radi o istovrsnim programima iz iste djelatnosti koji se ostvaruje u Republici Hrvatskoj u suradnji s gostima iz inozemstva (npr. ciklus glazbenih događanja sa stranim solistima, gostovanje više osoba iz inozemstva na jednoj manifestaciji i sl.);
- kada se radi o više izvedbi jednog programa istog prijavitelja u istoj zemlji (npr. glazbena turneja ili gostovanje jednog ansambla).

Kod prijava gostovanja u više različitih država prijavitelj mora dostaviti prijavnicu i detaljno razrađen troškovnik za svaku pojedinu državu.

Napomena za predlagatelje koji prijavljuju programe u ime pravne osobe (npr. institucije, ustanove, udruge, trgovačkog društva i sl.)

Za korištenje sustava e-Prijavnice potrebna je inicijalna prijava putem modula e-Ovlaštenja, a procedura je pojašnjena u [Korisničkim uputama za modul e-Ovlaštenja Ministarstva kulture i medija](#). Po zaprimanju zahtjeva sustav ne šalje obavijest već predlagatelj sam može provjeriti status zahtjeva prema prethodno navedenim Korisničkim uputama. Svi valjani zahtjevi za e-Ovlaštenjem odobravaju se unutar 24 sata radnog dana, osim u danima neposredno prije roka za prijavu, kad se odobravaju u češćim intervalima. **Ako Vam je već odobreno e-Ovlaštenje za neki prethodni natječaj Ministarstva kulture i medija, ne morate ga ponovno zatražiti i možete se prijavljivati u sustav e-Prijavnice za sve buduće natječaje.**

➤ **Obvezni prilozi uz e-prijavnicu br. 13 :**

1. Obrazac izjave o nepostojanju dvostrukog financiranja (predložak je dostupan za preuzimanje unutar e-prijavnice)
2. Obrazac izjave o istinitosti i vjerodostojnosti podataka financiranja (predložak je dostupan za preuzimanje unutar e-prijavnice)
3. Potvrda Porezne uprave o stanju duga koja nije starija od 30 dana
4. Obrazloženje zbog čega je predloženi program javna potreba u kulturi za koju se sredstva osiguravaju Državnim proračunom Republike Hrvatske (800 znakova)
5. Detaljno specificirani troškovnik programa
6. Stručne referencije autora/voditelja programa (CV)
7. Referencije inozemnih partnera u programu (CV, mrežne poveznice)
8. Ugovor/sporazum/izjava o gostovanju/koprodukciji/suradnji s inozemnim partnerom/-ima i/ili pozivno pismo s navedenim pojedinostima suradnje.

➤ **Rok slanja prijave**

Prijedlozi programa koji se odnose na međunarodnu kulturnu suradnju u 2023. godini mogu se prijaviti na dva zadana roka:

1. od 12. rujna do 12. listopada 2022. godine do 17 sati,
2. od 17. travnja do 17. svibnja 2023. godine do 17 sati.

Prijave poslane izvan roka neće se razmatrati.

➤ **Komu se obratiti ako imate pitanja?**

Pitanja vezana uz Poziv postavljaju se isključivo na adresu elektroničke pošte: medjunarodna2@min-kulture.hr.

Odgovori na pojedine upite poslat će se izravno na adrese onih koji su pitanja postavili.

U svrhu osiguranja ravnopravnosti svih potencijalnih prijavitelja Ministarstvo kulture i medija ne može davati prethodna mišljenja o prihvatljivosti prijavitelja, partnera, aktivnosti ili troškova navedenih u prijavi.

5. VREDNOVANJE PROGRAMA I DONOŠENJE ODLUKE O DODJELI SREDSTAVA

➤ **Pregled prijava u odnosu na propisane uvjete Poziva**

Ministarstvo kulture i medija provjerava e-prijavnice i ispunjavanje propisanih uvjeta Poziva.

Nakon provjere svih pristiglih i zaprimljenih prijava u odnosu na propisane uvjete Poziva stručna služba nadležne Uprave Ministarstva kulture i medija priprema dokumentaciju za Kulturno vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju, savjetodavno tijelo Ministarstva kulture i medija koje vrednuje pristigle programe.

Nakon provedbe postupka Kulturno vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju konačnu listu predloženih programa za 2023. godinu predaje na odlučivanje ministrici kulture i medija.

Popis odobrenih i odbijenih programa objavljuje se na mrežnim stranicama Ministarstva kulture i medija.

➤ **Dostava dodatne dokumentacije i ugovaranje**

Stručna služba nadležne Uprave Ministarstva kulture i medija te Kulturno vijeće za međunarodnu kulturnu suradnju može tražiti dopunu dokumentacije od onih predlagatelja koji su na temelju postupka procjene prijava udovoljili propisanim formalnim uvjetima Poziva.

Navedena dokumentacija isključuje mogućnost dopune dokumentacije koja je bila obvezno propisana uvjetima Poziva za predlaganje programa javnih potreba u kulturi Republike Hrvatske za 2023. godinu.

Rok za dostavu tražene dodatne dokumentacije jest 5 dana.

➤ **Rok za podnošenje prigovora na odluku o Programu javnih potreba u kulturi Republike Hrvatske za 2023. godinu**

Prigovor protiv odluke o dodjeli financijskih sredstava podnosi se Ministarstvu kulture i medija sukladno članku 28. Zakona o kulturnim vijećima i financiranju javnih potreba u kulturi.

Datum do kojeg se može podnijeti prigovor objavljuje se zajedno s odlukom o dodjeli financijskih sredstava na mrežnim stranicama Ministarstva kulture i medija.

Prigovor koji je potpisala osoba ovlaštena za zastupanje šalje se isključivo elektroničkom poštom na adresu medjunarodna2@min-kulture.hr.

Ministarstvo kulture i medija dužno je odgovoriti na prigovor u roku od 30 dana od dana njegova podnošenja.

➤ **Kakav je postupak sklapanja ugovora o korištenju proračunskih sredstava?**

Ugovor se sklapa na temelju odluke o financiranju programa, koju donosi ministrica kulture i medija. Sredstva odobrena ugovorom korisniku isplaćuje Državna riznica, ovisno o ugovorenom vremenu realizacije programa i priljevu sredstava državnog proračuna.

➤ **Podnošenje izvješća i obračuna troškova po sklopljenom ugovoru o korištenju sredstava ministarstva**

Programsko i financijsko izvješće izrađuje se na propisanom digitalnom Obrascu za izradu izvješća o izvršenom programu u 2023. godini, dostupnom u modulu odobrene e-prijavnice. Financijsko izvješće obuhvaća, osim obračuna troškova i prikaza ukupnih rashoda, i popis preslika računa, ugovora o djelu, putnih naloga i karata koji su priloženi uz obračun, uključujući iznose i njihov ukupan zbroj.

Izvješće se podnosi najkasnije u roku od mjesec dana nakon realizacije programa. Ako korisnik ne može u tom roku poslati cjelovito izvješće, dužan je podnijeti preliminarno izvješće.

➤ **Što podrazumijeva evaluacija realiziranih programa?**

Analizu podnesenog programskog i financijskog izvješća (cjelovitost, točnost podataka), ostvarivanja postavljenih ciljeva i rezultata programa te podataka o recepciji (posjećenost, medijski osvrti i kritike).

➤ **Je li moguća prenamjena sredstava i pod kojim uvjetima?**

Prenamjena odobrenih sredstava nije dopuštena. Sredstva odobrena ugovorom smiju se koristiti samo za odobreni program.

➤ **U slučaju odgode realizacije programa za sljedeću godinu, može li se zatražiti prijenos odobrenih sredstava u sljedeću proračunsku godinu?**

Nije dopušteno prenošenje sredstava za financiranje programa iz tekuće u sljedeću proračunsku godinu. Primljena, a nerealizirana, sredstva moraju biti vraćena na jedinstveni račun državne riznice u što kraćem roku.

➤ **Kada je korisnik dužan izvršiti povrat primljenih sredstava?**

Primljena sredstva trebaju biti vraćena ako korisnik ne ispuni sljedeće obveze iz ugovora o korištenju proračunskih sredstva:

- ne izvrši program
- ne utroši sva odobrena sredstva
- sredstva koristi nenamjenski, bez suglasnosti Ministarstva (aneks ugovora)
- iz neopravdanih razloga ne podnese cjelovito izvješće u propisanom roku.

Sredstva se trebaju vratiti što prije, uz pripadajuće kamate, na jedinstveni račun Državne riznice.

Ako korisnik proračunskih sredstava ne podnese odgovarajuće izvješće i/ili ne izvrši povrat sredstava niti nakon primljenog upozorenja (sporazumno rješavanje spora), spor će biti rješavan na nadležnom sudu, a njegovi se prijedlozi za financiranje drugih programa neće razmatrati sve dok ne ispuni ugovornu obvezu.

6. PROPISI I DOKUMENTI

1. Zakon o kulturnim vijećima i financiranju javnih potreba u kulturi (NN 83/22)
2. Provedbeni program Ministarstva kulture i medija za razdoblje od 2021. do 2024. godine